

## Translations English ↔ Czech

English	Czech	English	Czech
Good morning	Dobrý den	Bed	lůžko/postel
Good afternoon	Dobré odpoledne <i>not commonly used</i>	Sheets (blue lines)	prostěradlo
Good evening	Dobrý večer	Pillow (pillow case)	polštář
Good night	Dobrou noc	Blanket	deka (peřina) kapna
How are you	Jak se máte?	Pad (yellow lines)	podložka
Everything is ok?	Všechno v pořádku?	Safety bars	postranice
Enjoy your meal	Dobrou chuť	Tentionmeter/ sphygmomanometer	tonometr
Blue	Modrý/á	Computer	počítač
Red	Červený/á	Pen (to write)	pero
Black	Černý/á	Make a bed	Ustlat postel
Green	zelený/á	Infusion line*	infuzní linka
Urinal catheter	Močový katetr	ECG	EKG - elektrokardogram
What can I do next?	Co můžu udělat dál?	Why do you do that?	Proč to děláte?
Where can I find that?	Kde to můžu najít?	Thanks	Děkuji/díky ( <i>when you know someone better</i> )

\* infusion line –you can mean the infusion transport system (**infuzní set**) or i.v. catheter (peripheral – flexila – periferní žilní vstup) or central venous catheter – centrála – **centrální žilní vstup**.

### BASIC NURSING INTERVENTION/sentences

English	Czech	English	Czech
Washing/morning hygiene	umývání/ranní hygiena	Here is the lunch	Tady je oběd
Excretion/elimination	vylučování	Here is the dinner	Tady je večeře
pain	bolest	Pyjamas	pyžamo
Do you have a pain?	Máte bolesti?	I am bringing yours medications - pills	Nesu Vám léky
What level of pain do you have?	Jak silnou bolest máte?	Here are your pills	tady/zde jsou vaše léky
Does it hurts?	Bolí to?	Fever	horečka
I will wash you	Umyji vás	Blood pressure	krevní tlak
I will turn you	Otočím vás	Measurement	měření
Look at me	Podívejte se na mne	Measure	změřit
Do you hear me?	Slyšíte mě?	Temperature	teplota
Could you open your eyes?	Můžete otevřít oči?	I will take a blood from you	Vezmu (odeberu) Vám krev.
Could you open the mouth.	Můžete otevřít ústa/pusu.	I will apply the injection to you	Dám vám injekci
Could you leave your bed	Můžete opustit lůžko	Sit on the chair please	Posadte se na židli, prosím.
Tady je snídaně	Here is the breakfast	Please	prosím